



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Anguniaqvia niqiqyuam Marine Protected Areas Regulations

Règlement sur les zones de protection marine d'Anguniaqvia niqiqyuam

SOR/2016-280

DORS/2016-280

Current to September 11, 2021

À jour au 11 septembre 2021

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 11, 2021. Any amendments that were not in force as of September 11, 2021 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 11 septembre 2021. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 11 septembre 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Anguniaqvia niqiqyuam Marine Protected Areas Regulations

	Interpretation
1	Definitions
	Designation
2	Marine Protected Areas
	Prohibited Activities
3	Prohibition
	Exceptions
4	Fishing
5	Navigation
6	Dredging
7	Safety or emergency
8	Activity plan
	Activity Plan
9	Submission and contents
10	Approval of activity plan
11	Studies, reports or other work
	Coming into Force
12	Registration

SCHEDULE 1

Plan Number FB40812

SCHEDULE 2

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les zones de protection marine d'Anguniaqvia niqiqyuam

	Définitions et interprétation
1	Définitions
	Désignation
2	Zones de protection marine
	Activités interdites
3	Activités interdites
	Exceptions
4	Pêche
5	Navigation
6	Dragage
7	Sécurité ou urgence
8	Plan d'activité
	Plan d'activité
9	Présentation et contenu
10	Approbation du plan
11	Rapports, études ou autres ouvrages
	Entrée en vigueur
12	Enregistrement

ANNEXE 1

Plan numéro FB40812

ANNEXE 2

Registration
SOR/2016-280 October 28, 2016

OCEANS ACT

**Anguniaqvia niqiqyuam Marine Protected Areas
Regulations**

P.C. 2016-958 October 28, 2016

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Fisheries and Oceans, pursuant to subsection 35(3) of the *Oceans Act*^a, makes the annexed *Anguniaqvia niqiqyuam Marine Protected Areas Regulations*.

Enregistrement
DORS/2016-280 Le 28 octobre 2016

LOI SUR LES OCÉANS

**Règlement sur les zones de protection marine
d'Anguniaqvia niqiqyuam**

C.P. 2016-958 Le 28 octobre 2016

Sur recommandation du ministre des Pêches et des Océans et en vertu du paragraphe 35(3) de la *Loi sur les océans*^a, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les zones de protection marine d'Anguniaqvia niqiqyuam*, ci-après.

^a S.C. 1996, c. 31

^a L.C. 1996, ch. 31

Anguniaqvia niqiqyuam Marine Protected Areas Regulations

Interpretation

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

Agreement means the Inuvialuit Final Agreement as approved, given effect and declared valid by the *Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act*. (*Convention*)

Marine Protected Areas means the areas of the sea that are designated by section 2. (*zones de protection marine*)

Designation

Marine Protected Areas

2 (1) The following areas of the sea are designated as the Anguniaqvia niqiqyuam Marine Protected Areas:

(a) the area of the sea in Darnley Bay and Amundsen Gulf in the Beaufort Sea consisting of the waters within the boundaries of Zone 1 as described in plan number FB40812, certified on February 10, 2015 and depicted in plan number CLSR 104411, which plans are deposited in the Canada Lands Surveys Records; and

(b) the area of the sea in Kendall Inlet in Amundsen Gulf in the Beaufort Sea consisting of the waters within the boundaries of Zone 2 as described in plan number FB40812, certified on February 10, 2015 and depicted in plan number CLSR 104411, which plans are deposited in the Canada Lands Surveys Records.

Plan number FB40812

(2) A copy of plan number FB40812 is set out in Schedule 1.

Seabed, subsoil and water column

(3) Each Marine Protected Area consists of the seabed, the subsoil to a depth of five metres and the water column, including the sea ice, each of which is below the low-water line.

Règlement sur les zones de protection marine d'Anguniaqvia niqiqyuam

Définitions et interprétation

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

Convention La Convention définitive des Inuvialuit, approuvée, mise en vigueur et déclarée valide par la *Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique*. (*Agreement*)

zones de protection marine S'entend des espaces maritimes désignés aux termes de l'article 2. (*Marine Protected Areas*)

Désignation

Zones de protection marine

2 (1) Sont désignées zones de protection marine d'Anguniaqvia niqiqyuam les espaces maritimes suivants :

a) l'espace maritime faisant partie de la baie Darnley et du golfe Amundsen dans la mer de Beaufort et constitué des eaux situées à l'intérieur des limites indiquées sous le titre zone 1 dans le plan numéro FB40812, certifié le 10 février 2015, et représenté au plan numéro CLSR 104411, tels qu'ils sont déposés aux Archives d'arpentage des terres du Canada;

b) l'espace maritime composé de la partie du bras Kendall situé dans le golfe Amundsen de la mer de Beaufort et constitué des eaux situées à l'intérieur des limites indiquées sous le titre zone 2 dans le plan numéro FB40812, certifié le 10 février 2015, et représenté au plan numéro CLSR 104411, tels qu'ils sont déposés aux Archives d'arpentage des terres du Canada.

Plan numéro FB40812

(2) Une copie du plan numéro FB40812 figure à l'annexe 1.

Fond marin, sous-sol et eaux surjacentes

(3) Chacune des zones de protection marine comprend, sous la laisse de basse mer, le fond marin, le sous-sol — jusqu'à une profondeur de cinq mètres — et les eaux surjacentes au fond marin, y compris la glace de mer.

Prohibited Activities

Prohibition

3 It is prohibited in the Marine Protected Areas to carry out any activity that disturbs, damages, destroys or removes from the Marine Protected Areas any living marine organism or any part of its habitat or is likely to do so.

Exceptions

Fishing

4 Despite section 3, the following activities may be carried out in the Marine Protected Areas if no fishing gear listed in Schedule 2 is used:

- (a) fishing in accordance with the Agreement;
- (b) fishing in accordance with subsection 22(1) of the *Northwest Territories Fishery Regulations*;
- (c) fishing for subsistence usage in accordance with subsection 22.1(1) of the *Northwest Territories Fishery Regulations*;
- (d) fishing in accordance with a domestic fishing licence issued under section 23 of the *Northwest Territories Fishery Regulations*; and
- (e) sport fishing in accordance with subsection 27(1) of the *Northwest Territories Fishery Regulations*.

Navigation

5 Despite section 3, navigation may be carried out in the Marine Protected Areas if it is carried out in accordance with the *Canada Shipping Act, 2001* and the *Arctic Waters Pollution Prevention Act*.

Dredging

6 Despite section 3, dredging may be carried out in the Marine Protected Areas if the following conditions are met:

- (a) the dredging is required to enable navigation for the purpose of supplying goods to the community of Paulatuk, Northwest Territories; and
- (b) a recommendation with respect to the dredging has been made in accordance with the Agreement and the dredging has been authorized by a competent government authority.

Activités interdites

Activités interdites

3 Il est interdit, dans les zones de protection marine, d'exercer toute activité qui perturbe, endommage, détruit ou retire des zones de protection marine tout organisme marin vivant ou toute partie de son habitat, ou qui est susceptible de le faire.

Exceptions

Pêche

4 Malgré l'article 3, il est permis d'exercer les activités ci-après dans les zones de protection marine si aucun engin de pêche visé à l'annexe 2 n'est utilisé :

- a) la pêche pratiquée conformément à la Convention;
- b) la pêche pratiquée conformément au paragraphe 22(1) du *Règlement de pêche des Territoires du Nord-Ouest*;
- c) la pêche pratiquée pour utilisation à des fins de subsistance en vertu du paragraphe 22.1(1) de ce règlement;
- d) la pêche pratiquée conformément à un permis de pêche domestique délivré en vertu de l'article 23 de ce règlement;
- e) la pêche sportive pratiquée en vertu du paragraphe 27(1) de ce règlement.

Navigation

5 Malgré l'article 3, il est permis de naviguer dans les zones de protection marine si la navigation est conforme à la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada* et à la *Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques*.

Dragage

6 Malgré l'article 3, il est permis d'effectuer des travaux de dragage dans les zones de protection marine si les conditions ci-après sont réunies :

- a) le dragage est nécessaire pour permettre la navigation en vue d'approvisionner la collectivité de Paulatuk dans les Territoires du Nord-Ouest;
- b) une recommandation sur le dragage a été faite conformément à la Convention et les travaux sont autorisés par une autorité gouvernementale compétente.

Safety or emergency

7 Despite section 3, an activity may be carried out in the Marine Protected Areas if it is carried out for the purpose of public safety, national defence, national security, law enforcement or to respond to an emergency.

Activity plan

8 Despite section 3, a scientific research or monitoring activity, educational activity or commercial marine tourism activity may be carried out in the Marine Protected Areas if it is part of an activity plan that has been approved by the Minister.

Activity Plan

Submission and contents

9 Any person who proposes to carry out a scientific research or monitoring activity, educational activity or commercial marine tourism activity in the Marine Protected Areas must submit to the Minister an activity plan that contains

- (a)** the person's name, address, telephone number, facsimile number and email address;
- (b)** if the activity plan is submitted by an institution or organization, the name of the individual who will be responsible for the proposed activity and their title, address, telephone number, facsimile number and email address;
- (c)** the name of each vessel that the person proposes to use to carry out the activity, its state of registration and registration number, its radio call sign and the name and address of its owner, master and any operator;
- (d)** the proposed dates of the vessel's first entry into and final exit from the Marine Protected Areas, and any proposed alternative dates;
- (e)** the geographic coordinates of the site of the proposed activity and a map that shows the location of the activity within the boundaries of the Marine Protected Areas;
- (f)** a list of any substances that may be deposited during the proposed activity in the Marine Protected Areas — other than substances that are authorized by the *Canada Shipping Act, 2001* and its regulations to be deposited in the navigation of a vessel — and the quantity and concentration of each substance;

Sécurité ou urgence

7 Malgré l'article 3, il est permis d'exercer toute activité dans les zones de protection marine pour assurer la sécurité publique, la défense nationale, la sécurité nationale ou l'application de la loi, ou pour répondre à une situation d'urgence.

Plan d'activité

8 Malgré l'article 3, il est permis d'exercer toute activité de recherche ou de suivi scientifiques ou toute activité éducative ou de tourisme maritime commercial dans les zones de protection marine si cette activité fait partie d'un plan d'activité approuvé par le ministre.

Plan d'activité

Présentation et contenu

9 Quiconque prévoit exercer une activité de recherche ou de suivi scientifiques ou une activité éducative ou de tourisme maritime commercial dans les zones de protection marine présente au ministre un plan d'activité comportant les renseignements et les documents suivants :

- a)** les nom, adresse, numéros de téléphone et de télécopieur ainsi que l'adresse électronique de la personne;
- b)** si le plan d'activité est présenté par une institution ou une organisation, le nom du responsable de l'activité proposée, ses titre, adresse, numéros de téléphone et de télécopieur ainsi que son adresse électronique;
- c)** le nom de chaque bâtiment que la personne prévoit utiliser dans l'exercice de l'activité, l'État d'immatriculation du bâtiment, son numéro d'immatriculation, son indicatif d'appel radio et les nom et adresse de son propriétaire, de son capitaine et de tout exploitant;
- d)** les dates prévues de la première entrée du bâtiment dans les zones de protection marine et de la dernière sortie de celui-ci, et toute autre date proposée;
- e)** les coordonnées géographiques du site de l'activité proposée ainsi qu'une carte indiquant l'emplacement de l'activité dans les limites des zones de protection marine;
- f)** une liste de toutes les substances susceptibles d'être rejetées dans les zones de protection marine pendant l'activité proposée, autres que celles dont le rejet lors de la navigation du bâtiment est autorisé en vertu de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada* ou de ses règlements, ainsi que les quantité et concentration de chacune de ces substances;

(g) a detailed description of the proposed activity and its purpose;

(h) a general description of any study, report or other work that is anticipated to result from the proposed activity, and its anticipated date of completion;

(i) a description of any scientific research or monitoring activity, educational activity or commercial marine tourism activity that the person has previously carried out in the Marine Protected Areas or anticipates carrying out in those areas in the future;

(j) a description of any measures to be taken to monitor, avoid, minimize or mitigate any adverse environmental effects of the proposed activity; and

(k) a description of any measures to be taken to not interfere with fishing carried out in accordance with the Agreement.

Approval of activity plan

10 (1) The Minister must approve an activity plan if

(a) the scientific research or monitoring activities set out in the plan are not likely to destroy the habitat of any living marine organism in the Marine Protected Areas, will not interfere with fishing carried out in accordance with the Agreement, and will serve to

(i) increase knowledge of the biodiversity, the habitat of any living marine organism or the ecosystem function of the Marine Protected Areas,

(ii) assist in the management of the Marine Protected Areas, or

(iii) assist in the evaluation of the effectiveness of any measures taken to conserve and protect the Marine Protected Areas; and

(b) the educational activities or commercial marine tourism activities set out in the plan

(i) are not likely to result in the damage, destruction or removal of any part of the habitat of any living marine organism within the Marine Protected Areas,

(ii) will serve to increase public awareness of the Marine Protected Areas, and

(iii) will not interfere with fishing carried out in accordance with the Agreement.

g) une description détaillée de l'activité proposée et de son objectif;

h) une description générale des études, rapports ou autres ouvrages qui résulteraient de l'activité proposée et la date prévue de leur achèvement;

i) une description de toute activité de recherche ou de suivi scientifiques ou de toute activité éducative ou de tourisme maritime commercial que la personne a exercée précédemment dans les zones de protection marine et une description de celles qu'elle prévoit y exercer ultérieurement;

j) une description de toutes les mesures qui seront prises pour surveiller, éviter, réduire et atténuer les effets environnementaux négatifs de l'activité proposée;

k) une description de toutes les mesures qui seront prises afin de ne pas nuire à la pêche pratiquée conformément à la Convention.

Approbation du plan

10 (1) Le ministre approuve le plan d'activité si les conditions ci-après sont remplies :

a) les activités de recherche ou de suivi scientifiques qui y sont proposées ne sont pas susceptibles d'entraîner la destruction de l'habitat d'organismes marins vivants dans les zones de protection marine ni de nuire à la pêche pratiquée conformément à la Convention et aideront à atteindre l'un ou l'autre des objectifs suivants :

(i) accroître les connaissances sur la biodiversité, l'habitat de tout organisme marin vivant ou les fonctions écosystémiques des zones de protection marine,

(ii) contribuer à la gestion des zones de protection marine,

(iii) contribuer à l'évaluation de l'efficacité des mesures prises pour assurer la conservation et la protection des zones de protection marine;

b) les activités éducatives ou de tourisme maritime commercial qui y sont proposées :

(i) ne sont pas susceptibles d'endommager, de détruire ni de retirer des zones de protection marine toute partie de l'habitat de tout organisme marin vivant,

(ii) permettront de sensibiliser davantage le public à l'égard des zones de protection marine,

(iii) ne nuiront pas à la pêche pratiquée conformément à la Convention.

Approval prohibited

(2) Despite subsection (1), the Minister must not approve an activity plan if

(a) any substance that may be deposited during the proposed activity is a *deleterious substance* as defined in subsection 34(1) of the *Fisheries Act*, unless the deposit of the substance is authorized under subsection 36(4) of that Act; or

(b) the cumulative environmental effects of the proposed activity, in combination with any other past and current activities carried out in the Marine Protected Areas, are likely to adversely impact the biological, chemical or oceanographic processes that maintain or enhance the biodiversity, habitat or ecosystem function in the Marine Protected Areas.

Timeline for approval

(3) The Minister's decision in respect of an activity plan must be made within

(a) 60 days after the day on which the plan is received; or

(b) if amendments to the plan are made, 60 days after the day on which the amended plan is received.

Studies, reports or other work

11 (1) If an activity plan has been approved by the Minister, the person who submitted the plan must provide the Minister with a copy of any study, report or other work that results from the activity and that is related to the conservation and protection of the Marine Protected Areas.

Data

(2) The study, report or other work must be accompanied by the data that was obtained during the activity.

Deadline

(3) The study, report or other work, together with the data, must be provided to the Minister within 90 days after the day on which the study, report or other work is completed.

Submission of data to Minister

(4) If the study, report or other work is not completed within a period of three years after the last day of the activity, the person must submit the data that was obtained

Refus du plan

(2) Toutefois, il ne peut pas approuver le plan d'activité si :

a) l'une ou l'autre des substances susceptibles d'être rejetées pendant l'activité proposée est une *substance nocive* au sens du paragraphe 34(1) de la *Loi sur les pêches*, et son rejet n'est pas permis au titre du paragraphe 36(4) de cette loi;

b) les effets environnementaux cumulatifs de l'activité proposée, lorsqu'ils sont combinés à ceux des autres activités terminées ou en cours dans les zones de protection marine, sont susceptibles de nuire aux processus biologiques, chimiques ou océanographiques participant à la préservation ou à l'amélioration de la biodiversité, de l'habitat ou des fonctions écosystémiques dans les zones de protection marine.

Délai d'approbation

(3) Il rend sa décision à l'égard du plan d'activité au plus tard :

a) soixante jours après sa réception;

b) si des modifications sont apportées au plan, soixante jours après la réception du plan modifié.

Rapports, études ou autres ouvrages

11 (1) La personne dont le plan d'activité a été approuvé par le ministre fournit à ce dernier une copie de tous les rapports, études et autres ouvrages résultant de l'activité et se rapportant à la conservation et à la protection des zones de protection marine.

Données

(2) Les rapports, études ou autres ouvrages sont accompagnés des données recueillies pendant l'activité.

Échéance

(3) Les rapports, études et autres ouvrages – y compris les données – sont remis au ministre au plus tard quatre-vingt-dix jours après leur achèvement.

Remise des données au ministre

(4) Dans le cas où aucun des rapport, étude ou autres ouvrages n'est achevé dans la période de trois ans suivant le dernier jour de l'activité, les données recueillies durant

during the activity to the Minister within 90 days after that period.

Coming into Force

Registration

12 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

celle-ci sont fournies au ministre au plus tard quatre-vingt-dix jours après la fin de cette période.

Entrée en vigueur

Enregistrement

12 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE 1

(Subsection 2(2))

Plan Number FB40812

ANNEXE 1

(paragraphe 2(2))

Plan numéro FB40812

CANADA LANDS SURVEYS RECORDS
ARCHIVES D'ARPENTAGE DES TERRES DU CANADA

F.B. 40812 CLSR NT

February 10, 2015

Description of

Anguniaqvia Niiqiqyuam Marine Protected Areas:

In the Northwest Territories:

All topographic features hereinafter referred to being according to:

- The North American Datum of 1983 (NAD83), Canadian Spatial Reference System (CSRS), and references to straight lines mean points joined directly on a flat surface projection on the Universal Transverse Mercator grid (UTM) NAD83.
- Depths below sea surface are below Chart Datum referenced to Canadian Hydrographic Service (CHS) chart Franklin Bay and Darnley Bay 7665, Edition Date 1986-06-13.
- Topographic information shown in the background derived from the CANVEC dataset edition 9

ZONE I:

All those marine parcels being Part of Darnley Bay and Amundsen Gulf in the Beaufort Sea comprising, the seabed, the subsoil to a depth of five (5) metres below the seabed and the water column above the seabed, more particularly described as follows:

Commencing at the ordinary low water line at latitude 69° 21 ' 07.8" North and at approximate longitude 124° 21' 32" West; (Point A)

Thence generally northerly following the indentations along the ordinary low water line to a point at approximate latitude 70° 12 ' 00" North and at longitude 124° 31' 55.2" West; (Point B)

Thence south westerly and southerly following the indentations along the ordinary low water line to a point at latitude 70° 08 ' 22.0" North and at approximate longitude 124° 41' 45" West; (Point C)

Thence north westerly in a straight line to a point on the ordinary low water line at latitude 70° 09 ' 09.9" North and at approximate longitude 124° 57' 42" West; being on Booth Islands; (Point D)

Thence generally westerly following the indentations along the ordinary low water line of Booth Islands to a point at approximate latitude 70° 09 '13" North and at longitude 125° 05' 28.6" West; (Point E)

PROJECT NUMBER / PROJET NUMÉRO:

2011 18 014

SM FILE NUMBER / SM DOSSIER NUMÉRO:

SM8492-P8

1

Thence westerly in a straight line to a point at latitude 70° 09 '13.2" North and at longitude 125° 17' 53.0" West; (Point F)

Thence north in a straight line to a point at latitude 70° 20 '00.0" North and at longitude 125° 17' 53.0" West; (Point G)

Thence east in a straight line to a point at latitude 70° 20 ' 00.0" North and at longitude 123° 54' 17.5" West; (Point H)

Thence south in a straight line to a point at latitude 69° 37 ' 20.6" North and at longitude 123° 54' 17.5" West; (Point I)

Thence south westerly in a straight line to a point at latitude 69° 30 ' 00.0" North and at longitude 124° 15' 34.7" West; (Point J)

Thence south westerly in a straight line to the point of commencement. (Point A)

Excluding all islands and portions of islands to the ordinary low water line contained within the boundaries described above.

ZONE II:

Being all that portion of Kendall Inlet in Amundsen Gulf in the Beaufort Sea comprising the seabed, the subsoil to a depth of five (5) metres below the seabed and the water column above the seabed below the low water line more particularly described as follows:

Commencing at the ordinary low water line at latitude 70° 04' 15.8" North latitude and at approximate longitude 124° 41' 51" West; (Point K)

Thence northerly in a straight line to a point on the ordinary low water line at latitude 70° 04' 48.6" North and at approximate longitude 124° 41' 54" West; (Point L)

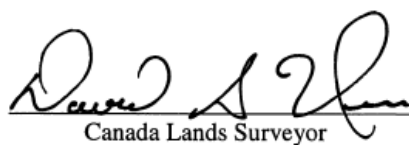
Thence easterly, southerly and westerly following the indentations along the ordinary low water line of Kendall Inlet to a point on the low water line at latitude 70° 02' 12.9" North and at approximate longitude 124° 35' 23"; (Point M)

Thence westerly in a straight line to a point on the low water line of Kendall Inlet at latitude 70° 02' 12.9" North and at approximate longitude 124° 35' 29"; (Point N)

Thence westerly and northerly following the indentations along the ordinary low water line of Kendall Inlet to the point of commencement. (Point K)

Excluding all islands and portions of islands to the ordinary low water line contained within the boundaries described above.

This boundary is graphically illustrated on the sketch recorded in the Canada Lands Survey Records as 104411 CLSR.

 Date: 2015/02/10
Canada Lands Surveyor

File 2011-18-014

Le 10 de Février 2015

Description de

Les zones de protection marines d'Anguniaqvia niqiqyuam

Dans les Territoires du Nord-Ouest :

Tous les espaces maritimes décrits ci-dessous :

- Au datum nord-américain de 1983 (NAD83), système canadien de référence spatiale (SCRS), et les références aux lignes droites désignent des points joints directement sur une projection de surface plane sur la grille universelle transverse de mercator (UTM) du NAD83.
- Des profondeurs sous la surface de la mer sont en dessous du datum de référence en référence aux cartes Franklin Bay et la baie Darnley 7665, du service hydrographique du Canada (SHC), date d'édition 1986/06/13.
- L'information topographique montrée en arrière-plan provient du jeu de données CANVEC édition 9.

ZONE I

Toutes les parcelles marines faisant partie de la baie Darnley et du golfe Amundsen dans la mer de Beaufort, comprenant, les fonds marins, le sous-sol jusqu'à une profondeur de cinq (5) mètres sous le fond marin et la colonne d'eau au-dessus du fond de la mer, plus particulièrement décrite comme suit:

Commençant à la laisse de basse mer à 69° 21' 07.8" de latitude nord et à environ 124° 21' 32" de longitude ouest; (Point A)

de là, généralement vers le nord en suivant les échancrures le long de la laisse de basse mer jusqu'à un point à environ 70° 12' 00" de latitude nord et à 124° 31' 55.2" de longitude ouest; (Point B)

de là, vers le sud-ouest et le sud en suivant les échancrures le long de la laisse de basse mer jusqu'à un point à 70° 08' 22.0" de latitude nord et à environ 124° 41' 45" de longitude ouest; (Point C)

de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à un point situé sur la laisse de basse mer à 70° 09' 09.9" de latitude nord et à environ 124° 57' 42.4" de longitude ouest, étant sur les îles Booth; (Point D)

de là, généralement vers l'ouest en suivant les échancrures le long de la laisse de basse mer des îles Booth jusqu'à un point à environ 70° 09' 13" de latitude nord et à 125° 05' 28.6" de longitude ouest; (Point E)

de là, vers l'ouest en ligne droite jusqu'à un point situé à 70° 09' 13.2" de latitude nord et à 125° 17' 53.0" de longitude ouest; (Point F)

de là, au nord en ligne droite jusqu'à un point situé à 70° 20' 00.0" de latitude nord et à 125° 17' 53.0" de longitude ouest; (Point G)

de là, à l'est en ligne droite jusqu'à un point situé à 70° 20' 00.0" de latitude nord et à 123° 54' 17.5" de longitude ouest; (Point H)

de là, au sud en ligne droite jusqu'à un point situé à 69° 37' 20.6" de latitude nord et à 123° 54' 17.5" de longitude ouest; (Point I)

de là, au sud-ouest en ligne droite jusqu'à un point situé à 69° 30' 00.0" de latitude nord et à 124° 15' 34.7" de longitude ouest; (Point J)

de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'au point de départ. (Point A)

Excluant toutes les îles et parties d'îles à la laisse de basse mer contenues dans les limites ci-haut décrites.

ZONE II

Toute la partie de Kendall Inlet dans le golfe Amundsen dans la mer de Beaufort comprenant les fonds marins, le sous-sol jusqu'à une profondeur de cinq (5) mètres sous le fond marin et la colonne d'eau au-dessus du fond de la mer sous de la ligne de basse mer plus particulièrement décrite comme suit:

commençant à la laisse de basse mer à 70° 04' 15.8" de latitude nord et à environ 124° 41' 51" de longitude ouest; (Point K)

de là, vers le nord en ligne droite jusqu'à un point de la laisse de basse mer situé à 70° 04' 48.6" de latitude nord et à environ 124° 41' 54" de longitude ouest; (Point L)

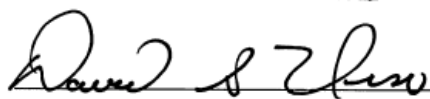
de là, vers l'est, le sud et l'ouest en suivant les échancrures le long de la laisse de basse mer du bras Kendall jusqu'à un point sur la laisse de basse mer situé à 70° 02' 12.9" de latitude nord et à environ 124° 35' 23" de longitude ouest; (Point M)

de là, vers l'ouest, en ligne droite jusqu'à un point sur la laisse de basse mer du bras Kendall situé à 70° 02' 12.9" de latitude nord et à environ 124° 35' 29" de longitude ouest; (Point N)

de là, continuant vers l'ouest et le nord en suivant les échancrures le long de la laisse de basse mer du bras Kendall jusqu'au point de départ. (Point K)

Excluant toutes les îles et parties d'îles à la laisse de basse mer contenues dans les limites ci-haut décrites.

Cette limite est illustrée graphiquement sur le plan enregistré dans système d'arpentage des terres du Canada sous le numéro 104411 CLSR.

 Date : 2015/02/10
Arpenteur des terres du Canada

Projet 2011-18-014

SCHEDULE 2

(Section 4)

List of Prohibited Fishing Gear

Item	Prohibited Fishing Gear
1	Bottom trawl

ANNEXE 2

(article 4)

Liste des engins de pêche interdits

Article	Engins de pêche interdits
1	Chalut de fond